

The full text of the five key principles

IFCN 5つの基本原則

([GUIDELINES FOR APPLICATIONS: The IFCN Code of Principles](#)より抜粋)

Eligible organizations must also show compliance with the five key principles

Principle 1. **A commitment to Non-partisanship and Fairness**

非党派性と公正さへのコミットメント

Signatory organizations fact-check claims using the same high standards of evidence for equivalent claims. They do not concentrate their fact-checking unduly on any one side. They consider the reach and importance of the claims they select to check. They declare relevant interests. They follow the same essential process for every fact check and let the evidence dictate the conclusions. Signatories do not advocate or take policy positions on the issues they fact-check.

署名者は、同等の主張について、同じ高い証拠基準を用いて主張をファクトチェックする。ファクトチェックの対象を一方に過度に集中させない。チェックする主張の範囲と重要性を考慮する。関連する利害関係を申告する。どのファクトチェックにおいても同じ基本的なプロセスを踏襲し、結論は証拠に委ねる。

署名者は、ファクトチェックした問題について、擁護したり、政策的立場を取ったりすることはない。

Principle 2. **A commitment to Standards and Transparency of Source**

標準と出典の透明性へのコミットメント

Signatories provide enough details of all sources used to enable users to replicate their work, except in cases where a source's personal security could be compromised. In such cases, signatories provide as much detail as possible. Signatories use primary sources wherever possible and always check a contestable source against other sources. Signatories identify the interests of any sources they quote where those might reasonably be considered relevant to the claim fact checked.

署名者は、利用者が自分の作品を複製できるよう、使用したすべての情報源について十分な詳細を提供する。ただし、情報源の個人的な安全が脅かされる可能性がある場合を除く。そのような場合、可能な限り詳細な情報を提供する。

署名者は、可能な限り一次資料を使用し、常に他の情報源と照らし合わせる。

論争可能な出典については常に他の出典と照合する。事実確認した主張に関連すると合理的に考えられる場合、引用した情報源の利害関係を明らかにする。

Principle 3. **A commitment to Transparency of Funding & Organization**

資金源と組織の透明性へのコミットメント

Signatory organizations are transparent about their funding sources.* If they accept funding from other organizations, they ensure that funders have no influence over the conclusions the fact-checkers reach in their reports. Signatory organizations publish on their site the professional background of all key figures in the organization and explain the organizational structure, setting out how and by whom editorial control is exercised. Signatories may choose not to identify the authors of individual fact checks where editorial control is exercised by the senior editorial team. Signatories clearly indicate a way for users to communicate with them.

署名組織は、その資金源について透明性を確保する。他の組織から資金提供を受けている場合は、資金提供者がファクトチェッカーが出す結論に影響を与えないようにする。署名組織は、組織の主要人物の職業的経歴をサイト上で公表し、組織構造を説明し、誰がどのように編集統制を行っているかを明示する。上級編集チームによる編集統制が行われている場合、個々のファクトチェックの執筆者を特定しないことも可能。署名者は、利用者が署名者と連絡を取る方法を明示する。

Principle 4. **A commitment to Standards and Transparency of Methodology**

手法の基準と透明性へのコミットメント

Signatories work to the highest professional standards and explain the methodology they use to select, research, write and publish their fact checks. They encourage users to send claims to fact-check and are transparent on why and how they fact-check.

署名者は、最高水準のプロフェッショナルとして活動し、ファクトチェックの選定、調査、執筆、公表に使用した方法論を説明する。ファクトチェックの依頼を利用者に促し、ファクトチェックの理由と方法について透明性を保つ。

Principle 5. **A commitment to an Open & Honest Corrections Policy**

オープンで誠実な訂正方針へのコミットメント

Signatories are committed to accuracy and publish and promote their corrections policy and follow it scrupulously. Where credible evidence proves they have made a mistake worthy of correction, they correct clearly and transparently in line with the corrections policy, seeking so far as possible to ensure that users see the corrected version. If the signatory is the fact-checking unit of a publishing or media company, it is a requirement of signatory status that the parent company has and adheres to an open and honest corrections policy.

署名者は、正確さを約束し、訂正ポリシーを公表・宣伝し、細心の注意をもってこれに従う。訂正に値する誤りがあったことが信頼できる証拠によって証明された場合、訂正方針に従って明確かつ透明に訂正し、可能な限り利用者が訂正版を閲覧できるよう努める。署名組織が出版社またはメディア企業のファクトチェック部門である場合、親会社がオープンで誠実な訂正方針を持ち、それを遵守することが、署名者としての要件となる。